

# Panasonic

MP3/WMA/CD-плеер/ресивер с точечно-матричным дисплеем и функциями управления  
CD-чейнджером  
**CQ-C9800N / C9700N**



## Инструкция по эксплуатации



WMA

MP3



Перед началом эксплуатации данного устройства, пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию и сохраните ее для дальнейшего обращения.

# Функциональные характеристики

Добро пожаловать в постоянно растущие ряды пользователей продукции Panasonic!

Мы стремимся предоставить в Ваше распоряжение все преимущества точного электронного и механического проектирования. Наша продукция изготавливается из лучших компонентов, а ее сборка осуществляется людьми, которые гордятся репутацией, завоеванной фирмой благодаря безупречному качеству их работы. Мы уверены, что этот плеер подарит Вам максимум удовольствия от прослушивания, и Вы по достоинству оцените его качество и надежность.

## CQ-C9800N / C9700N

MP3/WMA/CD-плеер/ресивер с функциями управления CD-чейнджером.

## О данной инструкции по эксплуатации

Данная инструкция по эксплуатации предназначена для двух моделей: CQ-C9800N и CQ-C9700N.

Различия между этими моделями приведены в таблице.

Характеристика	Модель	CQ-C9800N	CQ-C9700N
Макс. выходная мощность		70 Вт	50 Вт

### Новые функциональные особенности

#### Полностью цифровой CD-ресивер

В моделях CQ-C9800N / CQ-C9700N используется система Radio DSP для цифрового преобразования и обработки радиосигналов FM/AM, а также схема цифрового усиления информации. Благодаря этой технологии инженеры Panasonic добились полной цифровой обработки CD- и радиосигналов на всем их тракте, от входного источника до динамиков. Это гарантирует чрезвычайно высокую точность и естественность воспроизведения.

#### SQ (Режимы звучания)

Устройство имеет 6 предустановок SQ (FLAT, POP, ROCK, VOCAL, JAZZ, CLUB). Для всех этих установок, за исключением FLAT, предусмотрена возможность индивидуальной настройки. Пользовательские установки SQ запоминаются устройством и могут быть мгновенно вызваны.

#### SQ9 (9-полосный эквалайзер SQ)

Центральная частота и уровень сигнала регулируются в каждой из 9 полос по отдельности. Это позволяет выполнить тонкую тональную настройку звучания в соответствии с жанром воспроизводимой музыки, особенностями салона автомобиля и Вашими личными предпочтениями (⇒ стр. 13).

#### Полностью моторизованная передняя панель

Чтобы сдвинуть панель и получить доступ к слоту для загрузки диска, достаточно нажать одну кнопку. Трехпозиционная регулировка угла наклона передней панели (15, 25 и 35°) позволяет выбрать положение дисплея, наиболее удобное для просмотра.

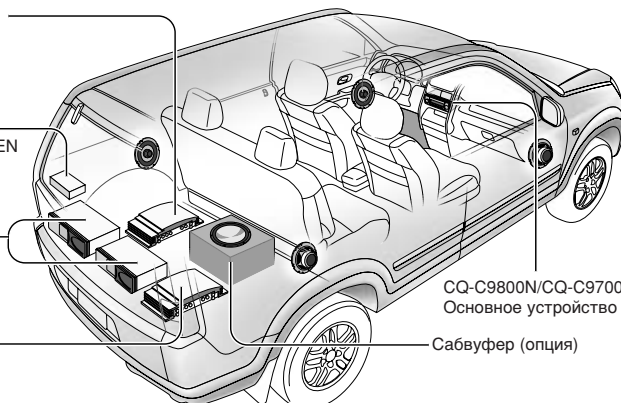
#### Великолепная встроенная система пространственного звучания

Сtereo/Моноусилитель мощности CY-M7052EN (опция)

Селектор двойного CD-чейнджера CA-CD55EN (опция)

CD-чейнджер CX-DP880N (опция)

4-канальный усилитель мощности CY-M9054EN (опция)



CQ-C9800N/CQ-C9700N  
Основное устройство

Сабвуфер (опция)

## CQ-C9800N/C9700N

# Содержание

## Общие характеристики

• <b>Функциональные характеристики</b>	<b>2</b>
• <b>Перед началом эксплуатации</b>	<b>4</b>
• <b>Органы управления</b>	<b>6</b>
• <b>Подготовка устройства к работе</b>	<b>8</b>
• <b>Основные операции</b>	<b>10</b>

## Источники воспроизведения

• <b>Работа радио</b>	<b>16</b>
• <b>Система RDS в FM-диапазоне</b>	<b>18</b>
• <b>CD-плеер</b>	<b>22</b>
• <b>MP3/WMA-плеер</b>	<b>24</b>
• <b>Управление CD-чейнджером</b>	<b>28</b>

## В случае необходимости

• <b>Регулировка параметров воспроизведения звука</b>	<b>30</b>
• <b>Функциональные установки</b>	<b>32</b>
• <b>Настройка дисплея</b>	<b>33</b>
• <b>Кастомизация дисплея (функция Customize)</b>	<b>34</b>
• <b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>36</b>
• <b>Индикация ошибок на дисплее</b>	<b>40</b>
• <b>Замечания относительно дисков</b>	<b>41</b>
• <b>Обслуживание и уход за устройством</b>	<b>42</b>
• <b>Технические характеристики</b>	<b>43</b>

# Перед началом эксплуатации

## Меры предосторожности

### Уровень громкости звука

В целях обеспечения безопасности дорожного движения не устанавливайте высокий уровень громкости, чтобы музыка не отвлекала Ваше внимание от дороги.

### Мойка автомобиля

Во избежание короткого замыкания, которое может привести к возгоранию или другим негативным последствиям, не подвергайте данное устройство (включая акустические системы и компакт-диски) воздействию воды или повышенной влажности.

### Вентиляция в автомобиле

Если Ваш автомобиль долгое время стоял под прямыми солнечными лучами, температура внутри салона могла значительно повыситься. В этом случае советуем перед включением устройства проехать некоторое расстояние, чтобы проветрить салон и таким образом снизить температуру внутри автомобиля.

### Источник питания

Данный продукт предназначен для использования в автомобиле, оборудованном 12-В батареей с заземлением отрицательного полюса на массу.

### Механизм дисковода

Не вставляйте в дисковод монеты и другие мелкие предметы. Храните отвертки и другие металлические предметы в стороне от диска и дисковода.

### Сервисное обслуживание

Данное устройство содержит прецизионные детали. Не пытайтесь самостоятельно разбирать и регулировать его. Для ремонта обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

**Примечание.** При отсоединении от источника питания или аккумулятора все пользовательские предустановки сотрутся и устройство вернется к первоначальным фабричным установкам.

## Лазерное устройство

### Обозначения на метках и их расположение

**Опасно!**  
ПРИ ОТКРЫВАНИИ УСТРОЙСТВА ДЕЙСТВУЕТ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. СМОТРЕТЬ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ НЕЛЬЗЯ.

Осторожно! В данном устройстве используется лазер. Использование средств управления или регулировок, а также выполнение процедур, не предусмотренных в данном руководстве, может привести к опасному воздействию лазерного излучения.

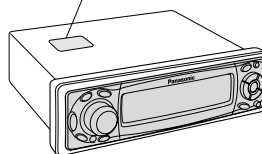
#### Лазерное устройство:

Длина волны: 780 нм  
Мощность лазера: При соблюдении правил эксплуатации нет опасного излучения.

**Не разбирайте данное устройство и не пытайтесь что-то самостоятельно модернизировать.**

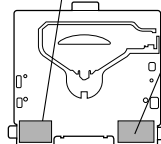
Данный плеер является сложным электронным устройством, использующим лазерный звукопередатчик для считывания информации с компакт-диска. Лазер тщательно экранирован, так что его лучи не проникают из корпуса наружу. Поэтому никогда не пытайтесь разобрать плеер или внести изменения в какую-либо его деталь, так как Вы можете подвергнуться воздействию лазерного излучения и опасного высокого напряжения.

### Лазерное устройства класса 1



### Предупреждающая метка

CAUTION LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	VARO! AVATTAESSA OLET ALLTTENA LASER-SÄTELYLLE. ÄLÄ TUJOTA SÄTEESEEN.
VORSICHT LASERSTRÄHLUNG. WENN ABDECKUNG GEOFFNET, NICHT IN DEN STRÄHL BLICKEN.	VARNING LASERSTRÄLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÄLEN.
ATTENTION RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.	ADVARSEL LASERSTRÄLNING NÄR DEKSEL ÄPNES. STIR IKKE INN I STRÄLEN.



Конструкция деки (верхняя часть)

## Аксессуары

<p>①</p>  <p><b>Инструкция по эксплуатации</b></p> <p>1 шт.</p>	<p>②</p>  <p><b>Инструкция по установке</b></p> <p>1 комплект</p>	<p>③</p>  <p><b>Гарантийный талон</b></p> <p>1 шт.</p>	<p>④</p>  <p><b>Футляр для съемной лицевой панели</b></p> <p>1 шт.</p>
<p>⑤</p>  <p><b>Пульт дистанционного управления (⇒ стр. 7)</b></p> <p>1 шт.</p>	<p>⑥</p>  <p><b>Литиевая батарея CR2025</b></p> <p>1 шт.</p>	<p>⑦</p>  <p><b>Монтажный кожух</b></p> <p>1 шт.</p>	<p>⑧</p>  <p><b>Окантовка лицевой панели</b></p> <p>1 шт.</p>
<p>⑨</p>  <p><b>Разъем питания</b></p> <p>1 шт.</p>	<p>⑩</p>  <p><b>Антенный адаптер стандарта ISO</b></p>	 <p><b>Демонтажное приспособление</b></p>	 <p><b>Монтажный болт</b></p> <p>1 комплект</p>

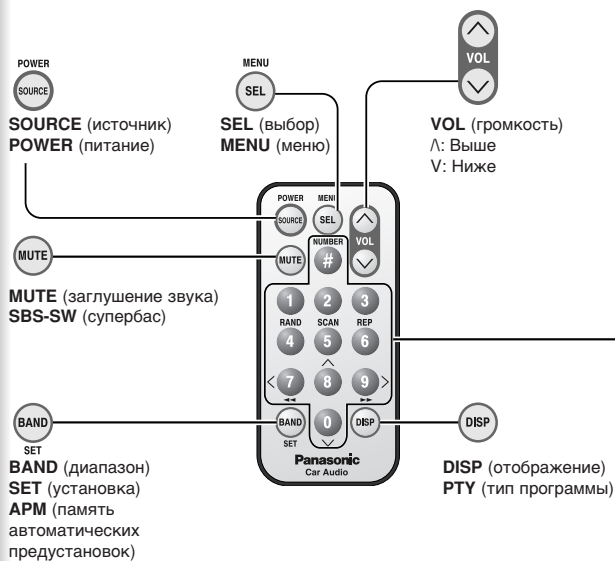
Перед началом эксплуатации

**Примечания:**

- Номер, указанный в круглых скобках под названием каждого аксессуара, следует указывать при обращении в сервисный центр для обслуживания и ремонта.
- Аксессуары и их номера могут изменяться без предварительного уведомления.
- Монтажный кожух ⑦ и декоративная рамка лицевой панели ⑧ монтируются на основное устройство на заводе-изготовителе перед поставкой.



## Дистанционное управление



## Органы управления

## Расположение кнопок на пульте ДУ

Выбор трека, соответствующего воспроизводимому треку по стилю музыки, можно осуществить нажатием одной из кнопок [4] (**RAND**), [5] (**SCAN**) или [6] (**REP**). (Для выбора папки/диска с соответствующим стилем музыки удерживайте ту же кнопку не менее 2 сек).

### Прямой доступ

Можно непосредственно выбрать нужный трек (режим CD), диск (CD-чейнджер), файл или папку (режим MP3/WMA).

**Пример.** Файл №5.

- 1 Нажмите [#] (Номер).
- 2 Нажмите [5].
- 3 Нажмите [BAND] (SET).



# Подготовка устройства к работе

## Первое включение устройства

(демонстрационное сообщение)

При первом включении устройства на дисплее появляется демонстрационное сообщение.

- 1 Нажмите кнопку **[SOURCE] (PWR)**.



На дисплее появится демонстрационное сообщение.

- 2 Нажмите кнопку **[DISP]**.  
Экран очистится, и демонстрационное сообщение больше не появится.



### Примечание:

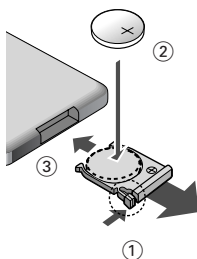
Чтобы снова вывести демонстрационное сообщение на дисплей, нажмите кнопку **[SOURCE] (PWR)** и удерживайте не менее 4 сек (при позиции замка зажигания ACC ON).

## Установка батареи в пульт ДУ

### Предупреждение:

Неправильное использование батареи может вызвать ее перегрев, взрыв или возгорание, что способно привести к пожару или серьезным повреждениям устройства.

- 1 Нажмите на язычок и, удерживая его, выньте держатель батареи.
- 2 Вставьте батарею стороной (+) вверх.
- 3 Вставьте держатель батареи обратно.



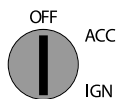
## Замечания относительно батарей

- Сразу заменяйте отслужившие батареи.
- Информация относительно батарей:  
Тип батареи: литиевая батарея Panasonic (CR2025) (входит в комплект).  
Срок службы батареи: примерно 6 месяцев при нормальном использовании (при комнатной температуре).
- Не разбирайте батареи, не допускайте их короткого замыкания и соприкосновения батарей с открытым огнем (во избежание их взрыва).
- Во избежание несчастных случаев храните батареи в месте, недоступном для детей.
- Соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации вредных отходов.

## Установка позиции ACC

### Внимание:

Проверьте, имеется ли в замке зажигания Вашего автомобиля позиция ACC, если нет – установите переключатель на OFF. В противном случае батареи придут в негодность.



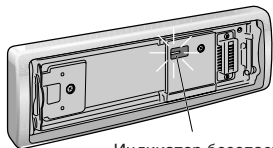
Если в замке зажигания автомобиля есть позиция ACC, выберите установку ACC ON (⇒ стр. 32). В этом случае доступны следующие функции (по умолчанию – ACC OFF).

- Если при выключенном питании в устройство загружается диск или магазин, питание автоматически включается.
- Текущее время может отображаться на дисплее даже при выключенном питании (⇒ стр. 14).



## Активация системы безопасности

- При активации системы безопасности (⇒ стр. 32) включаются следующие функции.
- При отсоединении лицевой панели загорается индикатор безопасности.



Индикатор безопасности

- При выключении питания на дисплее отображается сообщение системы безопасности и подается звуковой сигнал, напоминающие о необходимости снять лицевую панель.

PLEASE REMOVE PANEL

**Замечание.** Если установлена позиция ACC ON, эти функции работают, даже если выключено питание основного устройства (⇒ стр. 32).

## Другие установки

Необходимость выполнения следующих установок зависит от того, какие устройства подключены к системе.

### При использовании сабвуфера

- Регулировка уровня сабвуфера (⇒ стр. 30).
- Установка фильтра нижних частот (⇒ стр. 30).

## Установка часов

### Замечания:

- Установите текущее время, когда на дисплее появится надпись «NO CT».
- При приеме радиоинформации в диапазоне FM установка часов осуществляется автоматически в соответствии с сигналами службы точного времени (⇒ стр. 18).

- 1 Нажмите **[MENU]**, чтобы войти в режим меню. При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 секунд.
- 2 Нажмите **[<]** или **[>]** для отображения меню DISPLAY.
- 3 Нажмите **[V]**, чтобы выбрать "CLOCK ADJ" (установка часов).
- 4 Нажмите **[BAND] (SET)** для подтверждения выбора.

- 5 Установите показания времени.



- [>]**: установка минут
- [>]**: установка часа
- [A]**: вперед
- [V]**: назад



- 6 Нажмите **[BAND] (SET)** для подтверждения установки.
- 7 Нажмите **[MENU]**. При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 секунд.

## Подготовка устройства к работе

# Основные операции

В данном разделе указано, как включать питание устройства, регулировать громкость звука и т. д.

## Включение/выключение устройства

(PWR)

### Включение устройства

Нажмите кнопку [SOURCE] (PWR).



#### Замечания:

- На экране появляется вводная заставка. Вы можете заменить эту заставку новой по своему вкусу (⇒ стр. 34).
- При первом включении устройства появляется демонстрационное сообщение (⇒ стр. 8).

### Выключение устройства

Нажмите и удерживайте кнопку [SOURCE] (PWR), пока не услышите звуковой сигнал, затем отпустите кнопку.

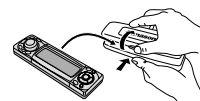
#### Примечание:

На экране появляется заключительная заставка, если выполнена установка ACC ON. Вы можете выбрать и установить другую заставку по своему вкусу (⇒ стр. 34).

В целях защиты от кражи Вы можете отсоединить лицевую панель.




3 Поместите лицевую панель в футляр.



### Отсоединение

1 Выключите питание (⇒ стр. 10).

2 Нажмите  (Отсоединение). (Лицевая панель отделяется от основного устройства со щелчком).



Передняя панель автоматически закроется через 5 сек после того, как она была открыта.

Питание автоматически выключается, если устройство работало.

#### Внимание

- Отсоединение и установку передней панели рекомендуется производить, когда она закрыта. Не пытайтесь отсоединить панель во время ее движения.
- Передняя панель этого устройства не является влагозащитной. Не подвергайте ее воздействию воды или повышенной влажности воздуха.
- Не отсоединяйте панель во время вождения автомобиля.
- Не оставляйте панель на приборной доске или в других местах, где она может сильно нагреваться.
- Не дотрагивайтесь до контактов на передней панели и основном устройстве во избежание ухудшения электрической проводимости.
- В случае загрязнения контактов протрите их чистой сухой тканью.
- Во избежание повреждения передней панели не нажимайте на нее и ничего не ставьте на открытую панель.

## Отсоединение и установка лицевой панели


(система защиты от кражи)

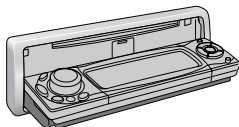
### Установка

1 Вставьте левую часть съемной лицевой панели на место.

2 Нажмите на правую часть панели до щелчка. Нажимайте, пока не услышите щелчок.

**Открытие передней панели/Выгрузка диска (Open/Eject)**

Нажмите [  ] (OPEN).  
Если в дисководе имеется диск, он будет автоматически выгружен.


**Внимание:**

- Во избежание повреждения передней панели не нажимайте на нее и ничего не ставьте на открытую панель.
- Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы передней панелью.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в слот для загрузки дисков.
- Передняя панель автоматически закрывается в следующих случаях (будьте осторожны, чтобы не прищемить при этом пальцы):
  - по прошествии 20 сек;
  - после загрузки диска;
  - при нажатии кнопки снятия передней панели (⇒ стр. 10).

**Закрывание передней панели (Close)**

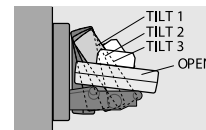
Нажмите [  ] (OPEN).

**Наклон передней панели (Tilt)**

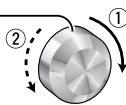
Дисплей имеет 4 угла наклона, который изменяется при нажатии и удерживании кнопки [  ] (TILT) более 1 сек.



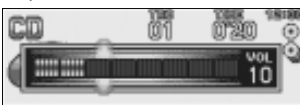
**Примечание.** Последнее выбранное положение панели сохраняется даже при выключении питания устройства.



- 1 Громче
- 2 Тише



Диапазон регулировки: от 0 до 40  
По умолчанию: 18

**Примечания.**

- Для каждого источника можно установить свой уровень громкости независимо от других (для радио один уровень громкости можно установить для AM-диапазона (MW/LW) и другой – для всех источников FM-диапазона).
- Громкость нельзя отрегулировать, если на дисплей выводится сообщение об ошибке (⇒ стр. 40).

**Отключение звука**

Нажмите [MUTE].

**Отмена**

Нажмите [MUTE] еще раз.

**Примечание:** степень приглушения звука можно отрегулировать (⇒ стр. 32).



# Основные операции

## Выбор источника (SOURCE)

При каждом нажатии кнопки [SOURCE] источник меняется следующим образом:



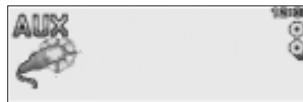
### Радио

FM1, FM2, FM3, AM (MW/LW) (⇒ стр. 16)



### Дополнительное оборудование

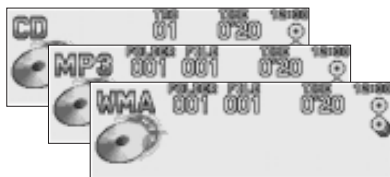
Источник, подключаемый к входу AUX данного устройства (⇒ Инструкция по установке)



### Плеер

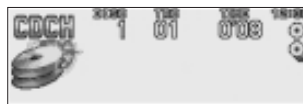
CD-DA, MP3, WMA

В зависимости от типа загружаемого диска (⇒ стр. 22, 24).



### CD-чейнджер (не входит в комплект)

Этот источник можно выбрать, только если к устройству подсоединен CD-чейнджер (⇒ стр. 28).



## Динамик, замещающий сабвуфер (Функция усиления низких частот SBC-SW)

Если к устройству не подсоединен сабвуфер, то вместо него можно использовать тыловой динамик.

Чтобы включить режим сабвуфера, нажмите и удерживайте кнопку [MUTE] (SBC-SW) не менее 2 сек.

Выключен (по умолчанию)



Включен

### Примечание

• Если выбрана позиция ON (вкл.), будет активирована настройка уровня сабвуфера, а также установки для фильтра нижних частот сабвуфера (⇒ стр. 30).



Горит, когда функция задействована.

## Установка звуковых параметров в соответствии с жанром музыки

(SQ: качество звуковоспроизведения)

Тип звучания регулируется 9 полосами эквалайзера, которые сменяются при каждом нажатии кнопки [SQ].

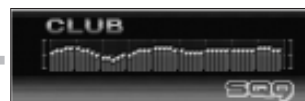
1 Flat (плоская частотная характеристика)  
(по умолчанию)



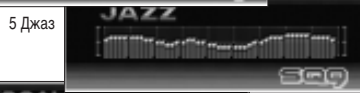
2 Рок-музыка



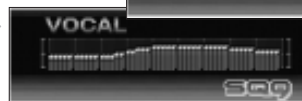
3 Поп-музыка



6 Клуб



5 Джаз



4 Вокал

### Примечания

- Нельзя одновременно активизировать функции SQ и DC (регулировку низких/высоких частот), так как это вызовет искажение звука.
- Каждый уровень SQ можно изменять (⇒ стр. 31).



Индикатор горит, когда функция задействована.

## Основные операции

# Основные операции

## Изменение режимов индикации (DISP: отображение)

При каждом нажатии кнопки **[DISP]** индикация на дисплее изменяется в порядке, указанном ниже.

**Примечание.** Можно выбрать готовый графический шаблон или неподвижное изображение, записанные на CD-ROM (⇒ стр. 33). Кроме того, Вы можете использовать собственные оригинальные изображения (функция Customize ⇒ стр. 34).

### При включенном питании

Режим



Иерархия папок (только для режима MP3/WMA)



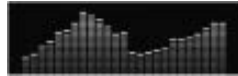
Обычная индикация + графический шаблон



Только графический шаблон

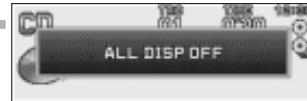


**Примечание.** При выборе графического шаблона можно выбрать 25-полосный графический эквалайзер. (S.A. ⇒ стр. 33)

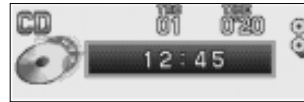


Отключенный дисплей

Все типы индикации пропадают через 5 секунд.



Обычная индикация + текущее время



Только неподвижное изображение



Обычная индикация + неподвижное изображение



### При выключенном питании

**Примечание.** Индикация текущего времени появляется только при установке ACC ON.

Отображение текущего времени (по умолчанию)



Откл.

## Регулировка яркости дисплея (DIM: регулятор яркости)

Уровень яркости дисплея изменяется каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку **[MENU] (DIM)** более 2 секунд.

Ярче (по умолчанию)



Средняя яркость



Темнее



**Примечание.** Этой функцией невозможно управлять с пульта ДУ.

Цвет подсветки дисплея изменяется при каждом нажатии кнопки [COLOR].

Примечание. Установки **STORM**, **LEVEL** и **CUSTOM** можно изменять (⇒ стр. 15).



#### STORM (по умолчанию)

COLOR STORM

Цвет подсветки меняется по времени.

#### LEVEL

COLOR LEVEL

В соответствии с изменением громкости низких частот загорается и гаснет цветное обрамление дисплея.

RED (красный)

COLOR RED

PURPLE (фиолетовый)

COLOR PURPLE

BLUE (голубой)

COLOR BLUE

AQUABLUE (цвет морской волны)

COLOR AQUABLUE

GREEN (зеленый)

COLOR GREEN

YELLOW (желтый)

COLOR YELLOW

WHITE (белый)

COLOR WHITE

CUSTOM (индивидуальный оттенок подсветки)

COLOR CUSTOM

Вы можете установить свой любимый цвет.

OFF (подсветки нет)

COLOR OFF

Назад к режиму STORM.

- 1 Нажмите кнопку [COLOR] и удерживайте ее не менее 2 сек.



На экране высветится последняя предустановка.

- 2 Отрегулируйте параметр.
- 3 Нажмите кнопку [COLOR] и удерживайте ее не менее 2 сек для подтверждения выбора.

Примечание. Если в течение 5 сек (10 сек в режиме CUSTOM) не производится ни одной операции, дисплей возвращается в обычный режим индикации.

#### STORM

Вы можете выбрать один из четырех типов предустановки цвета (по умолчанию STORM 1).



[<] [>]: выбор предустановки

#### LEVEL

[COLOR]: выбор функции  
Выбор цвета (по умолчанию: RED (красный))



[Λ] [V] [<] [>]: выбор предустановки

Согласование уровня громкости баса с подсветкой дисплея (по умолчанию: LEVEL 2)  
Если цветное обрамление дисплея постоянно горит из-за интенсивного звучания баса, выберите установку LEVEL 1, в обратном случае выберите установку LEVEL 3.



[COLOR]: выбор функции  
[<] [>]: выбор предустановки

#### CUSTOM

Вы можете изменять цвет по своему выбору (по умолчанию: R50, G50, B50)



[Λ] [V]: выбор RGB  
[<] [>]: регулировка (от 0 до 100)

# Радио

В данном устройстве имеется процессор Radio DSP. Фильтр промежуточной частоты автоматически регулирует полосу пропускания для оптимального радиоприема.

## Последовательность операций

**1** Нажмите **[SOURCE]**, чтобы выбрать режим радио.

**2** Нажмите **[BAND]**, чтобы выбрать диапазон.



**3** Выберите станцию.

## Регулировка частоты

**[<]** (TUNE): вниз по частотному диапазону

**[>]** (TUNE): вверх по частотному диапазону

**Примечание.** Для поиска станции удерживайте кнопку не менее 0,5 сек, затем отпустите.

## Выбор предустановленной станции

**[Λ]** (P.SET: предустановка): к следующему номеру предустановки

**[V]** (P.SET: предустановка): к предыдущему номеру предустановки

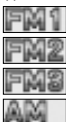
**Примечание.** Используя кнопки **[1]–[6]** на пульте ДУ, можно осуществить прямой выбор станции.

### Примечания

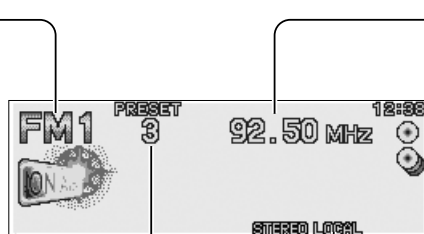
- Для настройки только на местные станции с хорошими условиями приема включите установку LOCAL (ON) в режиме поиска станций (⇒ стр. 17)
- При слабом стереосигнале от FM-станции включите монофонический прием FM MONO (ON) для уменьшения помех и шумов (⇒ стр. 17)

## Индикация режимов радио

Диапазон



Номер предустановки



Частота

**STEREO**

Индикатор горит при приеме стереосигнала FM

**MONO**

Индикатор горит в режиме MONO (⇒ стр. 17)

Индикатор горит в режиме LOCAL (⇒ стр. 17)



(Функция APM: память автоматической предустановки, P.SET: предустановки)

Для каждого частотного диапазона AM (MW/LW), FM1, FM2, FM3 в памяти устройства можно сохранить до 6 станций. Предустановленные станции можно вызвать простым нажатием [Λ] (P.SET) или [V] (P.SET).

**Примечание.** Используя кнопки [1]–[6] на пульте ДУ, можно осуществить прямой выбор станции.

### Память автоматической предустановки (APM)

1 Выберите диапазон.

2 Удерживайте кнопку [BAND] (APM) не менее 2 сек.



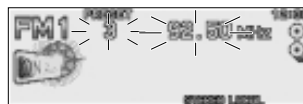
В памяти устройства можно сохранить до 6 станций. После занесения в память предустановленных станций с самым сильным сигналом они последовательно сканируются в течение 5 сек (SCAN). Для остановки сканирования нажмите [Λ] или [V].

#### Примечания:

- Новые станции записываются под кнопками предустановок вместо станций, внесенных в память устройства ранее.
- Только RDS-станции сохраняются по умолчанию (AF ON). Для выбора и других станций (без функции RDS) установите AF OFF (⇒ стр. 19).

### Предустановка станций вручную

- 1 Настройтесь на станцию.
- 2 Удерживайте кнопку [Λ] или [V] не менее 2 секунд.
- 3 Выберите номер предустановки, используя кнопки [Λ] или [V].
- 4 Занесите станцию в память предустановок, удерживая кнопки [Λ] или [V] не менее 2 секунд.



Индикация частоты/номера предустановки на дисплее мигнет один раз.

#### Примечания:

- Новые станции записываются вместо станций, внесенных в память устройства ранее.
- В шаге 2 станцию можно зарегистрировать, удерживая цифровые кнопки [1]–[6] не менее 2 сек.
- Для завершения занесения в память предустановленных станций нажмите [DISP].

(Режимы MONO/LOCAL)

**Примечание:** В режиме AM можно выбрать только LOCAL.

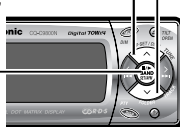
1 Нажмите [MENU], чтобы открыть меню.

На пульте ДУ удерживайте кнопку [MENU] не менее 2 сек.

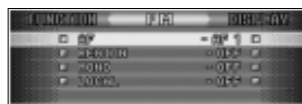


2 Нажмите [Λ] или [V] чтобы выбрать режим для настройки.

3 Нажмите [BAND] (SET), чтобы отрегулировать нужный параметр.



4 Нажмите [MENU], чтобы подтвердить установку  
При использовании пульта ДУ удерживайте кнопку [MENU] не менее 2 секунд.



### MONO (Монофонический прием)

Обеспечивает шумоподавление при недостаточной чувствительности приема.

**OFF**

Прием в стереорежиме (по умолчанию)

**ON**

Прием в монофоническом режиме с шумоподавлением.

(**MONO** Горит).

### LOCAL (Прием местных станций)

Установка выполняется в режиме поиска станций.

**OFF**

Поиск станций даже с относительно слабым сигналом (по умолчанию).

**ON**

Выбираются только станции с сильным сигналом.

(Горит **LOCAL**).

# Система радиосообщения (RDS) FM-радиовещания

Система RDS позволяет использовать такие удобные функции, как AF, TA, PTY.

Некоторые станции в диапазоне FM передают дополнительную информацию, совместимую с системой RDS. Данное устройство предлагает удобные функции, использующие эту информацию.

Возможности системы RDS меняются в зависимости от региона и страны. Учтите, что если система RDS недоступна в Вашем регионе, то и перечисленные ниже функции также не будут выполняться.

Выполнение описанных ниже функций возможно только при приеме станций RDS.

## Функция AF (Альтернативная частота)



Описанные ниже функции могут быть использованы только тогда, когда задействован режим AF (⇒ стр. 19).

- При ухудшении условий приема производится автоматическая настройка на станции с более сильным сигналом.
- Когда задействована функция APM, выбираются только станции RDS.
- При вызове предустановок осуществляется автоматический выбор станции с наилучшими условиями приема (функция BSR – поиск станций с наилучшими условиями приема).

**Примечания:**

- Чувствительность AF можно отрегулировать (⇒ стр. 20).
- Диапазон AF также можно отрегулировать (⇒ стр. 20).

Что такое RDS?

## Режим дорожного оповещения (TA)

Описанные ниже функции могут быть использованы только тогда, когда задействован режим TA (⇒ стр. 20).



- Если принимаемая станция не является станцией TP, то устройство автоматически ищет станцию TP, чтобы настроиться на нее. Когда принимаемая станция TP начинает передачу сообщения о дорожной ситуации, Вы сможете прослушать его.
- В режиме поиска станций или APM устройство будет выбирать только станции TP.
- Даже если устройство работает в режиме воспроизведения, отличным от радиоприема, при включенной функции TA оно будет автоматически принимать дорожную информацию по мере ее поступления. Когда сообщение TA завершится, устройство вернется к прежнему режиму работы (режим ожидания TA).

## Режим PTY

(Прием программ заданного типа)



Описанные ниже функции могут быть использованы только тогда, когда задействован режим PTY (⇒ стр. 21).

- В режиме PTY отображается тип принимаемой программы.
- Режим PTY позволяет осуществлять поиск программы заданного типа.

**Примечание.** Можно выбрать нужный язык индикации (⇒ стр. 21).

## Другие функции системы RDS

### СТ – Служба точного времени

Во время приема станции RDS служба передачи сигналов точного времени СТ автоматически регулирует индикацию времени.

### Отображение названия работающей станции (PS)

Название и частота принимаемой станции отображаются на дисплее.

### Расширенная сеть приема (EON)

Функция EON позволяет постоянно обновлять информацию RDS на текущий момент.



Индикатор горит при приеме сигнала EON.

### Функция EON-TA

Позволяет осуществлять прием информации о дорожном движении не только от станции, на которую в данный момент настроен Ваш приемник, но и от других сетевых станций.

### Прием экстренных сообщений

Экстренное сообщение автоматически высвечивается на дисплее в момент его приема.



Индикация режимов RDS



Индикатор горит, когда задействован режим TA

Название программы

Загорается при приеме станции TP (передающей дорожную информацию TA).

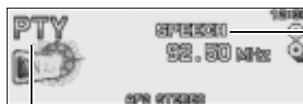


Индикатор горит, когда задействован AF1



Индикатор горит, когда задействован AF2

Индикация режимаPTY



Индикатор горит, когда задействован режимPTY

Тип принимаемой программы

Индикация при приеме TA

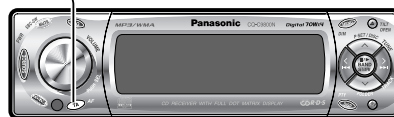


Индикатор горит при приеме сигнала TA

Включение/выключение режима AF

Режим AF включается и выключается нажатием кнопки [TA] (AF) в течение 2 сек и более.

Примечание. Эта операция недоступна с пульта ДУ.



Режим AF (Альтернативная частота)

Идентификация аналогичной программы (PI Seek)

(Только с пульта ДУ)  
Если при настройке на предустановленную станцию сигнал оказывается слабым, а автоматическая функция AF не работает, нажмите кнопку с тем же номером предустановки. Начнется поиск станции с аналогичной программой и лучшим качеством приема.  
Для отмены режима поиска AF нажмите ту же кнопку еще раз.



Примечание. Для использования режима PI Seek сначала отключите режим TA, а затем можно выполнять поиск PI Seek.



Система радиотрансляции (RDS) FM-радиовещания

# Система радиосообщений (RDS) FM-радиовещания

## Дорожное оповещение (Режим TA)

### Включение/выключение режима TA

Включение и выключение режима TA осуществляется нажатием кнопки [TA].

**Примечание.** Эта операция недоступна с пульта ДУ.

### Регулировка уровня громкости в режиме TA

В режиме TA можно регулировать уровень громкости.

Нажмите и удерживайте не менее 2 сек кнопку [SEL] при приеме FM-радиовещания.

Текущий уровень громкости в режиме FM соответствует уровню громкости в режиме TA.

TA VOLUME 20

### Прслушивание только сообщений о дорожной ситуации (TA MUTE)

Для прослушивания дорожной информации включите режим TA и установите уровень громкости в режиме FM на 0. Когда поступят сигналы службы TA, они будут транслироваться на уровне громкости, установленном для режима TA.

**Примечание.** Дорожная информация принимается и в монофоническом режиме.



Индикатор горит, когда задействован режим TA

## Индикация меню в режиме FM (AF/REGION)

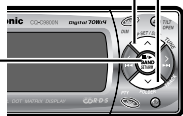
**1** Нажмите кнопку [MENU], чтобы войти в режим меню.

При использовании ДУ нажмите и удерживайте не менее 2 сек кнопку [MENU].



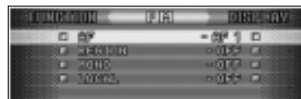
**2** Нажмите [A] или [V], чтобы выбрать режим для настройки

**3** Нажмите [BAND] (SET), чтобы отрегулировать нужный параметр.



**4** Нажмите [MENU], чтобы подтвердить установку.

При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку [MENU] не менее 2 секунд.



### Режим AF

Регулировка чувствительности в режиме AF.

**AF 1** Немедленное переключение при снижении уровня чувствительности приема (для загородной местности без препятствий для радиосигнала) (по умолчанию). ( **AF1** горит).

**AF 2** Переключение не осуществляется, даже если уровень чувствительности временно снижается (для местности, в которой имеются препятствия для радиосигнала). ( **AF2** горит).

### Режим Region (Регион поиска AF)

Установка диапазона AF.

**OFF** смена частоты для приема программ от станций, находящихся вне пределов данного региона (по умолчанию).

**ON** смена частоты только для программ, транслируемых в пределах данного региона.

## Включение/выключение функции PTY

Режим PTY включается и выключается нажатием кнопки [DISP] (PTY) в течение 2 сек и более.



**Примечание.** Данная операция недоступна с пульта ДУ.

## Поиск программы с функцией PTY

Эта функция позволяет осуществлять поиск предустановок PTY.

Нажмите [▲] или [▼], чтобы выбрать программу PTY в режиме PTY.

	PTY	Содержание
1	NEWS	NEWS
2	SPEECH	AFFAIRS, INFO, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
3	SPORT	SPORT
4	POP M	POP M
5	CLASSICS	CLASSICS
6	MUSIC	ROCK M, EASY M, LIGHT M, OTHER M, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M

## PTY SEARCH

Нажатием кнопки [BAND] (SET) запускается поиск другой станции, относящейся к тому же типу программы PTY.

### Примечание:

- Цифровые кнопки [1]–[6] на пульте ДУ позволяют осуществить прямой выбор предустановки.
- Если программа соответствующего типа не транслируется, на дисплее высвечивается надпись «NONE».
- Выбранная программа PTY появляется на 5 секунд.
- Содержание предустановки может изменяться.

## Детальный выбор программы PTY

1 Нажмите [◀] или [▶], чтобы выбрать программу PTY.

→ SPEECH ↔ MUSIC ↔ NEWS ↔ AFFAIRS ↔  
 INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔  
 CULTURES ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔  
 ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔  
 OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔  
 SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔  
 LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔  
 OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ←

2 Нажмите кнопку [BAND] (SET).

## PTY SEARCH

Начнется поиск.

### Примечание:

- Чтобы прекратить поиск, нажмите [BAND] (SET).
- Если программа соответствующего типа не транслируется, на дисплее высвечивается надпись «NONE».

## Изменение предустановки PTY

Исходные предустановки PTY можно изменить по Вашему желанию.

1 Выберите желаемый тип программы.

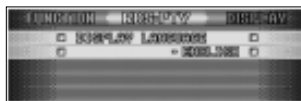
2 Выполните шаги, описанные для выполнения обычной предустановки (⇒ стр. 17).

## Выбор языка PTY

**Примечание.** Язык PTY можно выбрать тогда, когда задействован режим PTY.

1 Нажмите кнопку [MENU], чтобы войти в режим меню.

При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку [MENU] не менее 2 сек.



2 Нажмите [BAND] (SET), чтобы установить нужный язык индикации.


**ENGLISH** : Английский = **DEUTSCH** : Немецкий  
**ESPAÑOL** : Испанский = **SVENSKA** : Шведский  
**ITALIANO** : Итальянский = **FRANCAIS** : Французский  
**NEDERLANDS** : Голландский = к началу (Английский)


3 Нажмите [MENU], чтобы подтвердить выбор.

При использовании пульта ДУ удерживайте кнопку [MENU] не менее 2 секунд.

# CD-плеер

## Последовательность операций

- 1** Нажмите [  ] (OPEN), чтобы открыть переднюю панель.

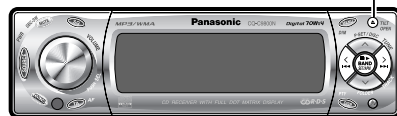
Если диск уже загружен (горит индикатор ), он автоматически выгрузится.

- 2** Загрузите диск маркированной стороной вверх. Передняя панель закроется автоматически, устройство распознает диск и автоматически начнет воспроизведение.



Если диск уже загружен, нажмите [SOURCE], чтобы выбрать режим CD.

**Примечание.** Если установлена позиция ACC (ON), то при загрузке диска питание включается автоматически.



- 3** Выберите нужные треки.

### Выбор треков

[▶▶] (TRACK): переход к следующему треку.

[◀◀] (TRACK): переход к предыдущему треку (нажмите дважды).

**Примечание.** Нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад.

### Пауза

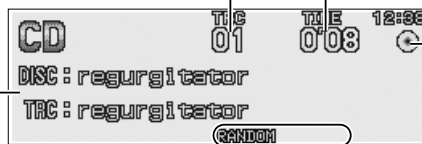
Нажмите [BAND] (||▶).

Нажмите еще раз для отмены.

- 4** Нажмите [  ] (OPEN/Eject) для выгрузки диска.

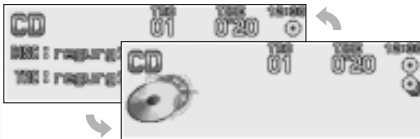
## Индикация режима CD на дисплее

Номер трека ————— Время воспроизведения



### Отображение CD-текста на дисплее

Для включения/выключения индикации CD-текста нажмите и удерживайте кнопку [DISP] не менее 2 сек.



#### Примечания

- Для прокрутки текста нажмите и удерживайте кнопку [BAND] не менее 2 сек.
- Если на диске не содержится текстовой информации, на дисплее высвечивается сообщение «NO TEXT».

**Индикаторы режимов воспроизведения**  
Загораются при активизации соответствующих режимов

**RANDOM**  
**REPEAT**  
**SCAN**

Индикатор горит, когда диск загружен

**Предупреждения:**

- Устройство не поддерживает 8-см диски.
- Не пользуйтесь дисками неправильной формы (⇒ стр. 41).
- Не пользуйтесь дисками с прикрепленными метками или наклейками.
- Во избежание повреждений передней панели не нажимайте на нее и ничего не кладите на открытую панель.
- Не надавливайте рукой на переднюю панель, когда она находится в движении.
- Не вставляйте посторонние предметы в слот для загрузки диска.
- Ознакомьтесь с разделом «Замечания относительно дисков CD/CD Media (CD-ROM, CD-R, CD-RW)» (⇒ стр. 41).

- Это устройство не поддерживает диски с разноформатной записью. Диск, содержащий одновременно информацию CD-DA и MP3/WMA, не будет воспроизводиться нормально (например, звук будет отсутствовать).

**Выбор режима воспроизведения (Индикация меню CD-плеера)**

(RANDOM, REPEAT)

Можно установить режимы Random (случайное воспроизведение) и Repeat (повторное воспроизведение).

- 1 Нажмите **[MENU]**, чтобы войти в режим меню.

При использовании ДУ нажмите и удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.

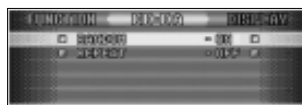


- 2 Нажмите **[▲]** или **[▼]**, чтобы выбрать режим для настройки.

- 3 Нажмите **[BAND] (SET)** для настройки.



- 4 Нажмите **[MENU]**, чтобы подтвердить выбор. При использовании пульта ДУ удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.

**Режим RANDOM (случайное воспроизведение)**

- OFF** Режим отключен
- ON** Воспроизведение в случайном порядке (**RANDOM** горит)

**Режим REPEAT (повторное воспроизведение)**

- OFF** Режим отключен
- ON** Повторное воспроизведение текущего трека (**REPEAT** горит)

**Функции, доступные только с пульта ДУ****Выбор режима воспроизведения**

Нажатием одной кнопки **[RAND]** (Random) или **[REP]** (Repeat) можно выбрать режим воспроизведения трека.

**RANDOM**

Нажмите **[RAND]** (Random).  
Для отмены нажмите еще раз.

**REPEAT**

Нажмите **[REP]** (Repeat).  
Для отмены нажмите еще раз.

**Режим сканирования**

Вы можете найти желаемый трек благодаря данному режиму, в котором проигрываются первые 10 сек каждого трека.

Нажмите **[SCAN]** (**SCAN** горит).  
Для отмены нажмите еще раз.

**Функция прямого доступа**

Трек можно выбрать прямым заданием номера.

**Пример:** трек №5

- 1 Нажмите **[#]** (Номер)
- 2 Нажмите **[5]**.
- 3 Нажмите **[SET]**.

**Примечание.** Для отмены прямого выбора нажмите **[DISP]** (Display).




CD-плеер

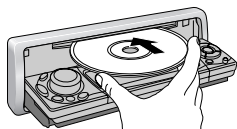
# MP3/WMA-плеер

## Последовательность операций

- 1** Нажмите [O] (OPEN), чтобы открыть переднюю панель.

Если диск уже загружен (горит индикатор ) , он автоматически выгрузится.

- 2** Загрузите диск маркированной стороной вверх.  
Передняя панель закрывается автоматически, устройство распознает диск и автоматически начнет воспроизведение.



Если диск уже загружен, нажмите [SOURCE], чтобы выбрать режим MP3/WMA.

**Примечание.** Если установлена позиция ACC (ON), то при загрузке диска питание включается автоматически.



- 3** Выберите нужные треки.

### Выбор папки

[L] (FOLDER): переход к следующей папке.  
[V] (FOLDER): переход к предыдущей папке.

### Выбор файла

[>>] (TRACK): переход к следующему треку.  
[<<] (TRACK): переход к предыдущему треку (нажмите дважды).

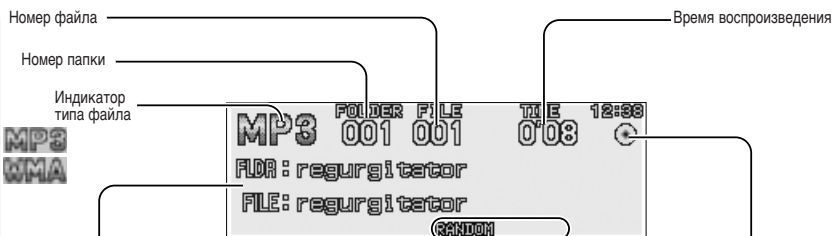
**Примечание.** Нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад.

### Пауза

Нажмите [BAND] (II/III).  
Для отмены нажмите еще раз.

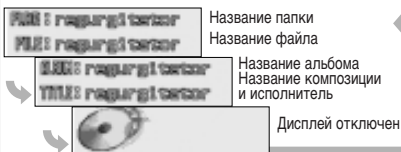
- 4** Нажмите [A] (OPEN/Eject) для выгрузки диска.

## Индикация режима MP3/WMA на дисплее



### Информация на дисплее

Режим индикации изменяется каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку [DISP] в течение 2 и более секунд.



#### Примечания:

- Для отображения текста бегущей строкой нажмите и удерживайте кнопку [BAND] не менее 2 секунд.
- Если на диске не содержится текстовой информации, на дисплее высвечивается сообщение «NO TEXT».
- При индикации названия альбома и имени исполнителя отображается информация ID3/WMA tag.

**Индикаторы режимов воспроизведения**  
Загораются при активизации соответствующих режимов

Индикатор горит, когда диск загружен

- RANDOM
- REPEAT
- SCAN
- F-RANDOM (Случайное воспроизведение папки)
- F-REPEAT (Повтор папки)
- F-SCAN (Сканирование папки)



**Предупреждения:**

- Обратитесь к разделу «Замечания относительно дисков MP3/WMA» (→ стр. 26).
- Диск, содержащий одновременно информацию CD-DA и MP3/WMA, не будет воспроизводиться нормально (к примеру, звук будет отсутствовать).

**Выбор режима воспроизведения (индикация меню MP3/WMA-плеера)**

(RANDOM, REPEAT)

Можно установить режимы Random (случайное воспроизведение) и Repeat (повторное воспроизведение).

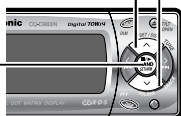
- 1 Нажмите **[MENU]**, чтобы войти в режим меню.

При использовании ДУ нажмите и удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.

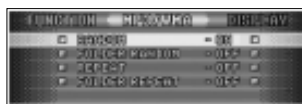


- 2 Нажмите **[Λ]** или **[V]**, чтобы выбрать режим для настройки.

- 3 Нажмите **[BAND] (SET)** для настройки.



- 4 Нажмите **[MENU]**, чтобы подтвердить выбор. При использовании пульта ДУ удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.

**RANDOM**

- OFF** Режим отключен
- ON** Воспроизведение в случайном порядке (**RANDOM** горит).

**FOLDER RANDOM**

- OFF** Режим отключен
- ON** Повторное воспроизведение текущего трека (**F-RANDOM** горит)

**REPEAT**

- OFF** Режим отключен
- ON** Повторное воспроизведение текущего трека (**REPEAT** горит)

**FOLDER REPEAT**

- OFF** Режим отключен
- ON** Повторное воспроизведение текущего трека (**F-REPEAT** горит)

**Функции, доступные только с пульта ДУ****Выбор режима воспроизведения**

Нажатием одной кнопки **[RAND]** (Random) или **[REP]** (Repeat) можно выбрать режим воспроизведения файла.

- **RANDOM, REPEAT**  
Нажмите кнопку. Нажмите еще раз для отмены.
- **FOLDER RANDOM, FOLDER REPEAT**  
Нажмите и удерживайте кнопку не менее 2 сек. Нажмите еще раз для отмены.

**Режим сканирования SCAN**

Благодаря режиму сканирования найти нужный файл легко, т. к. в этом режиме проигрываются первые 10 сек каждого файла.

- **SCAN** (Все файлы).  
Нажмите **[SCAN]**. Нажмите еще раз для отмены.

- **FOLDER SCAN** (первый файл в каждой папке)  
Нажмите кнопку **[SCAN]** и удерживайте ее не менее 2 сек. Нажмите еще раз для отмены.

**Функция прямого доступа**

Файл в текущей папке можно выбрать прямым заданием номера.

- Пример:** файл №5
- 5 Нажмите **[#] (Номер)**
  - 6 Нажмите **[5]**.
  - 7 Нажмите **[SET]**.

**Примечания:**

- Для выбора папки введите номер после двойного нажатия кнопки **[#] (Номер)**.
- Если в выбранной папке нет файлов, подходящих для воспроизведения, будет выбран первый файл или первая папка на диске.
- Для отмены прямого доступа нажмите **[DISP]**.

MP3/WMA-плеер

# MP3/WMA-плеер

## Что такое MP3/WMA?

MP3 (MPEG Audio Layer-3) и WMA (Windows Media Audio) – это стандарты сжатия цифровой аудиоинформации, принятые для CD-дисков и других мультимедийных носителей. Это одна из систем сжатия данных, ранее разрабатывавшаяся MPEG (Motion Picture Experts Group), а в дальнейшем – Microsoft Corporation. Благодаря системам сжатия данных на одном диске CD media можно записать количество информации, эквивалентное 10 обычным музыкальным CD-дискам. (Эти цифры относятся только к данным, записанным на дисках CD-R или CD-RW емкостью 659 Мб при фиксированной скорости передачи информации, равной 128 кбит/сек при частоте дискретизации 44,1 кГц).

### Примечания:

- Программы кодирования и записи аудиоданных MP3/WMA не входят в комплект поставки данного устройства.
- Программы записи на CD не входят в комплект поставки данного устройства.

## Что нужно запомнить при создании файлов MP3/WMA

### Общие замечания

- Для обеспечения высокого качества воспроизведения рекомендуется установить высокую скорость передачи данных и высокую частоту дискретизации.
- Не рекомендуется устанавливать параметр VBR (изменяющаяся скорость передачи данных), поскольку время воспроизведения файла не будет отображаться правильно и возможен пропуск звука.
- Качество звуковоспроизведения будет различаться в зависимости от программы кодирования данных и скорости передачи данных. Подробнее об этом Вы можете узнать из руководства пользователя к данным программам.

### MP3

- Рекомендуется установить скорость передачи данных «128 кбит/сек и более» и «фиксированную».

### WMA

- Рекомендуется установить скорость передачи данных «64 кбит/сек и более» и «фиксированную».
- В свойствах файла WMA не следует указывать защиту от копирования, чтобы было возможно его воспроизведение.
- Устройство поддерживает 9 версии WMA. Однако новые функции в версии 9 (WMA-pro, Loss-less и комбинация скорости передачи данных 64 кбит/сек и передискретизации 48 кГц) не работают.

### Предупреждение:

Никогда не присваивайте файлу расширение «.mp3» или «.wma», если он записан не в этих форматах, так как это приведет к сильному шуму и повреждению акустических систем при воспроизведении, а также может вызвать нарушение слуха.

## Индикация информации на дисплее

### Отображаемые параметры

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CD-текст</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MP3 (ID3 tag)</b></li> </ul>
Название диска	Название альбома
Название трека	Название композиции и исполнитель
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MP3/WMA</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>WMA (WMA tag)</b></li> </ul>
Название папки	Название альбома
Название файла	Название композиции и исполнитель

### Отображение на дисплее символьной информации

- На дисплее отображается название файла/папки длиной не более 64 символов.
- Называйте файлы и папки в соответствии со стандартом, принятым для данной файловой системы. Подробнее об этом смотрите в руководстве пользователя для данных программ записи.
- Специальные знаки ASCII и символы, используемые в каждом языке, могут отображаться на дисплее.

### Специальные знаки и символы ASCII

Этот набор знаков состоит из букв от A до Z, от a до z, цифр от 0 до 9 и следующих символов: (пробел) ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ \_ ` { } ~

### Специальные символы

À Á Â Ã Ä Å à á â ã ä å  
 Æ å  
 Ò Ó Ô Õ Ö ò ó ô õ ö ø  
 Ù Ú Û Ü ú û ü

### Примечания:

- Если запись в формат MP3/WMA производилась с использованием некоторых программных средств, символьная информация может отображаться на дисплее искаженно.
- Нечитаемые знаки и символы заменяются звездочкой (\*).

### Запись файлов MP3/WMA на диск CD-media

- Мы рекомендуем свести к минимуму возможность записи на один диск информации в формате CD-DA и MP3/WMA одновременно.
- Если на диске одновременно записаны данные и CD-DA, и MP3/WMA, порядок воспроизведения треков будет отличаться от заданного или некоторые треки не будут проигрываться вовсе.
- При сохранении файлов в форматах MP3 и WMA на одном диске используйте различные папки для каждого формата файлов.
- Не записывайте на диск файлы, отличные от MP3/WMA, или лишние папки.
- Наименования файлов MP3/WMA должны соответствовать правилам, приведенным в следующих описаниях, и учитывать правила соответствующей файловой системы.
- Вы можете столкнуться с трудностями при воспроизведении или отображении информации файлов MP3/WMA, записанных с помощью определенных программ или на

некоторых моделях CD-рекордеров.

- Расширения файлов «.mp3» или «.wma» должны быть добавлены к каждому файлу в зависимости от формата файла.
- Данное устройство не имеет функции Playlist (список воспроизведения).
- Хотя много сеансовая запись (Multi-Session) и поддерживается, рекомендуется использование системы единовременной записи диска (Disk-at-Once).

#### Файловые системы, поддерживаемые данным устройством

ISO 9660 Уровень 1/Уровень 2, Добавление Apple к ISO 9660, Joliet, Romeo

**Примечание.** Добавление к HFS, UDF 1.50, Mix CD, CD Extra не поддерживаются.

#### Форматы сжатия данных

(Рекомендуем обратиться к разделу «Что нужно запомнить при создании файлов MP3/WMA» на предыдущей странице).

Метод сжатия данных	Скорость передачи битов	VBR	Частота дискретизации
MPEG1 audio layer 3 (MP3)	32–320 кбит/сек	Да	32, 44,1, 48 кГц
MPEG2 audio layer 3 (MP3)	8–160 кбит/сек	Да	16, 22,05, 24 кГц
Windows Media Audio Ver.2, 8, 9	64–192 кбит/сек	Нет	32, 44,1, 48 кГц

- Устройство поддерживает 9 версию WMA. Однако новые функции версии 9 (WMA pro, Loss-less и комбинация скорости передачи данных 64 кбит/сек и передискретизации 48 кГц) не работают.

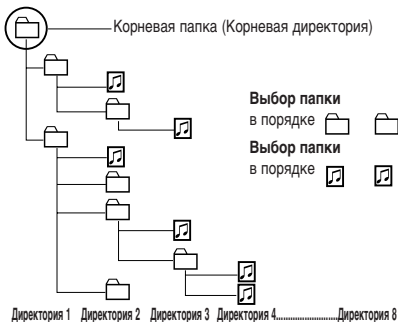
#### Порядок выбора папки/Порядок воспроизведения файлов

##### Максимальное количество файлов/папок

- Максимальное число файлов: 999
- Максимальное число файлов в одной папке: 255
- Максимальное число директорий: 8
- Максимальное число папок: 255 (не включая корневую папку).

##### Примечания:

- Данное устройство считает количество папок вне зависимости от наличия или отсутствия в них файлов MP3/WMA.
- Если выбранная папка не содержит файлов MP3/WMA, ближайший файл MP3/WMA будет проигрываться в порядке записи.
- Порядок воспроизведения может отличаться от других MP3/WMA-проигрывателей даже при использовании одного и того же диска.
- Когда на дисплее отображается название корневой папки, появляется надпись «ROOT».



Логотип Windows Media и Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах.



#### Авторское право

Все материалы, подпадающие под закон об авторских правах, такие как музыкальные произведения, защищены законом об авторских правах от копирования, распространения и производства без специального разрешения от владельца авторских прав, и предназначены исключительно для личного пользования.

#### Без гарантии

Приведенное выше описание соответствует нашим исследованиям, проведенным в декабре 2003 года. Оно не дает гарантии на воспроизводимость информации MP3/WMA и возможность ее отображения.

# Управление CD-чейнджером

Данное устройство может управлять опциональным CD-чейнджером.

## Последовательность операций

### 1 Загрузите магазин CD-дисков.

Когда магазин загружен, нажмите **[SOURCE]** для выбора режима CD-чейнджера. Устройство распознает магазин и автоматически начнет воспроизведение.

**Примечание.** Питание включится автоматически при загрузке магазина (позиция ACC ON).



### 2 Выберите желаемую композицию.

#### Переключение между двумя CD-чейнджерами

(в случае подключения двух CD-чейнджеров)  
Нажмите **[BAND]** (**SET**).



**Примечание.** Для подключения двух CD-чейнджеров необходим двойной селектор для CD-чейнджеров CA-CD55EN.

#### Выбор диска

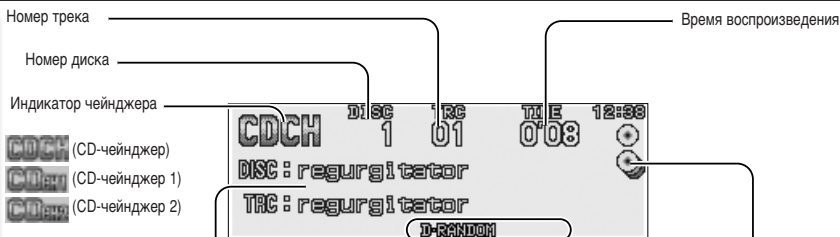
**[▲]**: переход к следующему диску.  
**[▼]**: переход к предыдущему диску.

#### Выбор трека

**[▶▶]**: переход к следующему треку.  
**[◀◀]**: переход к предыдущему треку (нажмите дважды).

**Примечание.** Нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад.

## Индикация режима CD-чейнджера



#### Изменение режима индикации

Для изменения режима индикации на дисплее нажмите **[DISP]**.



**Индикаторы режимов воспроизведения**  
Загораются при активизации соответствующих режимов

Индикатор горит, когда диск загружен

**RANDOM**  
**REPEAT**  
**SCAN**  
**D-RANDOM** (Случайное воспроизведение папки)  
**D-REPEAT** (Повтор папки)  
**D-SCAN** (Сканирование папки)

#### Примечания

- Для отображения бегущей строки нажмите и удерживайте кнопку **[BAND]** не менее 2 секунд.
- Если на диске нет текстовой информации, на дисплее появится сообщение «NO TEXT».

**Примечания.**

- CD-текст отображается на экране, если к устройству подключен CD-чейнджер с возможностью распознавания CD-текста (например, CX-DP9061EN).
- Чейнджер несовместим с форматом CD-RW (за исключением случая подключения CX-DP880N).
- При воспроизведении дисков в формате CD-R могут возникнуть сложности. Изучите раздел «Замечания относительно дисков CD/CD-media (CD-ROM, CD-R, CD-RW)» (⇒ стр. 41).
- CD-чейнджер несовместим с форматом MP3/WMA.
- Функция паузы не работает в режиме CD-чейнджера.
- Для подключения двух CD-чейнджеров необходим селектор для двух CD-чейнджеров CA-CD55EN.

**Выбор режима воспроизведения (Индикация меню CD-чейнджера на дисплее)**

(RANDOM, REPEAT)

Можно установить режимы Random (случайное воспроизведение) и Repeat (повторное воспроизведение).

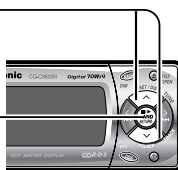
- 1 Нажмите **[MENU]**, чтобы войти в режим меню.

При использовании ДУ нажмите и удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.



- 2 Нажмите **[Λ]** или **[V]**, чтобы выбрать режим для настройки.

- 3 Нажмите **[BAND] (SET)** для настройки.



- 4 Нажмите **[MENU]**, чтобы подтвердить выбор. При использовании пульта ДУ удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.

**RANDOM**

**OFF** Режим отключен

**ON** Воспроизведение в случайном порядке  
(**RANDOM** горит)

**FOLDER RANDOM**

**OFF** Режим отключен

**ON** Повторное воспроизведение текущего трека  
(**D-RANDOM** горит)

**REPEAT**

**OFF** Режим отключен

**ON** Повторное воспроизведение текущего трека  
(**REPEAT** горит)

**FOLDER REPEAT**

**OFF** Режим отключен

**ON** Повторное воспроизведение текущего трека  
(**D-REPEAT** горит)

**Функции, доступные только с пульта ДУ****Выбор режима воспроизведения**

Вы можете нажатием одной кнопки выбрать порядок воспроизведения композиций с помощью **[RAND]** (Random) или **[REP]** (Repeat).

**• RANDOM, REPEAT**

Нажмите соответствующую кнопку. Для отмены нажмите ту же кнопку снова.

**• DISC RANDOM, DISC REPEAT**

Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку не менее 2 сек. Для отмены нажмите и удерживайте ту же кнопку снова.

**Сканирование (SCAN)**

Вы можете быстро найти нужный трек при 10-секундном сканировании начала каждого трека.

• **SCAN** (сканирование всех треков)

Нажмите **[SCAN]**. Для отмены нажмите эту кнопку снова.

• **DISC SCAN** (сканирование 1-го трека каждого диска)  
Нажмите и удерживайте не менее 2 сек кнопку **[SCAN]**. Для отмены нажмите и удерживайте эту кнопку снова.

**Прямой доступ**

Диск можно выбрать напрямую.

Например, диск № 5

1 Нажмите **[#] (HOMER)**

2 Нажмите **[5]**

3 Нажмите **(SET)** для установки.



**Примечание.** Чтобы отменить прямой доступ, нажмите **[DISP]** (Display).

**Управление CD-чейнджером**

# Аудионастройки

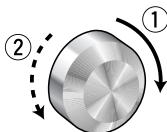
Регулировка каждой акустической системы и опционного сабвуфера.

- 1** Нажмите [VOLUME] (SEL) для отображения аудиоменю на дисплее.



- 2** Нажмите [VOLUME] (SEL), чтобы выбрать режим для регулировки.

- 3** Поверните регулятор [VOLUME] по часовой стрелке или против нее для настройки.



**Примечание.** Если в течение 5 сек в аудиоменю не производится ни одной операции (2 сек для основной регулировки громкости звука и 10 сек для изменения громкости тональных предустановок SQ), дисплей возвращается в обычный режим индикации.

## Основная регулировка громкости

(Диапазон настройки: от 0 до 40, по умолчанию 18)

- ①: Выше  
②: Ниже



## Контроль динамических характеристик (низкие частоты)

(Диапазон настройки: от -12 дБ до +12 дБ, шаг 2 дБ, по умолчанию: 0 для НЧ)

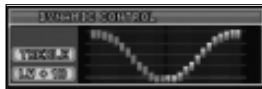
- ①: Выше  
②: Ниже



## Контроль динамических характеристик (высокие частоты)

(Диапазон настройки: от -12 дБ до +12 дБ, шаг 2 дБ, по умолчанию: 0 для ВЧ)

- ①: Выше  
②: Ниже



**Примечание.** Во избежание искажения звука нельзя одновременно активизировать функции SQ и DC.

## Регулировка баланса

(Диапазон настройки: от L15 до R15 и центр, по умолчанию: центр)

- ①: Усиление правого канала  
②: Усиление левого канала



## Регулировка фейдера

(Диапазон настройки: от R15 до F15 и центр, по умолчанию: центр)

- ①: Усиление фронтального канала  
②: Усиление тылового канала



## Регулировка уровня сабвуфера

(Диапазон настройки: MUTE (-∞), от -6 дБ до +6 дБ, шаг 2 дБ, по умолчанию: 0)

- ①: Выше  
②: Ниже



## Регулировка фильтра нижних частот сабвуфера

(Диапазон настройки: фильтр отключен, 60–160 Гц, шаг 5 Гц, по умолчанию: 120 Гц)

- ①: Выше  
②: Ниже



Выходной диапазон сабвуфера

Выходной диапазон других АС

## Регулировка фильтра верхних частот

(Диапазон регулировки: фильтр отключен, 90–225 Гц, по умолчанию: фильтр отключен – OFF)

- ①: Выше  
②: Ниже



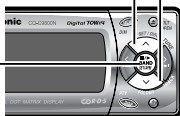
Вы можете выполнить точную настройку параметров SQ и Position (позиция прослушивания)

- 1 Удерживайте кнопку SQ не менее 2 сек, чтобы вывести на дисплей меню аудионастроек.



- 2 Нажмите [Λ] или [V], чтобы выбрать функцию для настройки.

- 3 Нажмите [BAND] (SET), чтобы отрегулировать нужный параметр.



- 4 Отрегулируйте значение параметра. Если никакие операции не выполняются в меню аудионастроек в течение 10 сек, дисплей возвращается к нормальному режиму индикации.

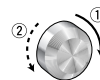


## Регулировка параметров SQ

Вы можете выполнить тонкую настройку текущих предустановок SQ в каждом из режимов звукового поля (кроме FLAT).



- [<] [>]: Выбор частотного диапазона
- ① ②: Выбор частоты приема
- [Λ] [V]: Повышение/понижение уровня сигнала
- [BAND]: Выбор номера предустановки SQ



### Примечания

- При необходимости Вы можете воспользоваться памятью предустановок SQ.
- Если нажать и удерживать кнопку [BAND] более 2 секунд, вызванная установка превратится в значение по умолчанию.
- Нельзя одновременно активизировать функции SQ и DC во избежание искажения звука.

## Память предустановок SQ

Текущее значение сохраняется под одним из номеров предустановки SQ 1-6.



- [Λ] [V]: Выбор номера предустановки SQ
- [BAND]: Запись параметра (удерживается более 2 сек).

**Примечание.** Вы можете также выбрать номер предустановки SQ с помощью цифровых кнопок 1-6 на пульте ДУ, и сохранить установку под выбранным номером предустановки, удерживая ту же кнопку более 2 сек.

## POSITION (место прослушивания)

Вы можете настроить звуковое поле в соответствии с расположением места прослушивания.



- [<] [>]: Выбор позиции

OFF ↔ FR ↔ FL ↔ F-ALL ↔ (назад к OFF)

# Функциональные установки

Настройки, отображаемые в меню

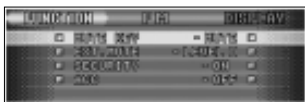
Меню Function

- 1** Нажмите **[MENU]**, чтобы войти в режим меню.

При использовании пульта ДУ нажмите и удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.



- 2** Нажмите **[<]** или **[>]**, чтобы вывести на дисплей меню **FUNCTION**.



- 3** Нажмите **[Λ]** или **[V]**, чтобы выбрать функцию для настройки.

- 4** Нажмите **[BAND] (SET)**, чтобы отрегулировать нужный параметр.



- 5** Нажмите **[MENU]**, чтобы подтвердить выбор. При использовании пульта ДУ удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.



## Клавиша MUTE – заглушение звука

Установки функции MUTE

**MUTE** Отключение звука (по умолчанию)

**ATT** 10-шаговое постепенное уменьшение громкости

## EXT. MUTE (Заглушение звука от внешнего источника)

Регулировка громкости при воздействии внешних источников, например автомобильных сигналов навигации.

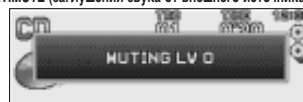
**LEVEL 0** Отключение звука (по умолчанию)

**LEVEL 1** 15-шаговое заглушение звука

**LEVEL 2** 10-шаговое заглушение звука

**OFF** Уровень громкости не изменяется

Индикация EXT.MUTE (заглушения звука от внешнего источника)



## SECURITY – функция безопасности

Настройка функции безопасности (⇒ стр. 9)

**ON** Включена (по умолчанию)

**OFF** Выключена

## ACC (Позиция зажигания)

Возможность установки функции зависит от наличия позиции ACC в автомобиле.

**OFF** Позиция ACC отсутствует (по умолчанию)

**ON** Позиция ACC имеется

### Предупреждение.

Проверьте, имеется ли в замке зажигания Вашего автомобиля позиция ACC, если нет – установите переключатель на OFF. В противном случае батареи быстро разрядятся.

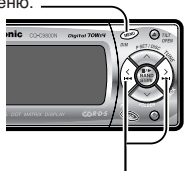


# Функциональные установки

Регулировка параметров индикации (меню DISPLAY)

Настройка дисплея

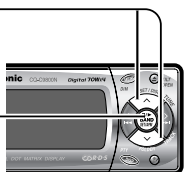
- 1** Нажмите **[MENU]**, чтобы войти в режим меню. При использовании ДУ нажмите и удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.



- 2** Нажмите **[<]** или **[>]**, чтобы вывести на дисплей меню DISPLAY.

- 3** Нажмите **[Λ]** или **[V]**, чтобы выбрать функцию для настройки.

- 4** Нажмите **[BAND] (SET)**, чтобы отрегулировать нужный параметр.



- 5** Отрегулируйте нужный параметр.

- 6** Нажмите **[BAND] (SET)**, чтобы подтвердить установку.

- 7** Нажмите **[MENU]**, чтобы подтвердить выбор. При использовании пульта ДУ удерживайте кнопку **[MENU]** не менее 2 сек.

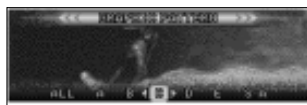


## Графический шаблон

(Диапазон установки: 7 типов, по умолчанию: All)

Переключаются с помощью **[<]** или **[>]**.

- All:** Случайный выбор одного из типов индикации A – E  
**Тип A:** F1  
**Тип B:** Метрополис  
**Тип C:** Серфинг  
**Тип D:** Футбол  
**Тип E:** Сноуборд  
**S. A.:** 25-полосная диаграмма (Спектральный анализатор)



## Неподвижные изображения

(Диапазон установки: 11 типов, по умолчанию: All)

Переключаются с помощью **[<]** или **[>]**.

- All:** Случайный выбор одного из типов индикации 1–10  
**№ 1:** F1  
**№2:** Пальма  
**№3:** Футбол  
**№4:** Приближение к планете  
**№5:** Звездные врата  
**№6:** Сноуборд  
**№7:** Женское лицо  
**№8:** Саксофон  
**№9:** Космический зонд  
**№10:** Горы



## Контрастность

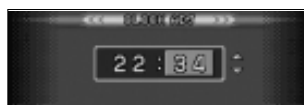
(Диапазон настроек: от 1 до 5, по умолчанию: контрастность 3)

- [>]:** Угол обзора отклоняется вверх  
**[<]:** Угол обзора отклоняется вниз



## Регулировка часов

- [>]:** Установка минут  
**[<]:** Установка часа  
**[Λ]:** Вперед  
**[V]:** Назад



### Примечания

- Графические шаблоны и типы неподвижных изображений можно изменять (⇒ стр. 34).
- Если выбраны некорректные данные, на дисплее появится сообщение: «DISPLAY FILE INCOMPLETE» (⇒ стр. 34).

Функциональные установки. Настройка дисплея

# Индивидуальные настройки дисплея (функция Customize)

При желании Вы можете отредактировать первоначально сохраненные в памяти устройства неподвижные и анимационные изображения. Вы также можете загрузить данные с web-сайта Panasonic или собственные изображения, записанные цифровой видеокамерой или другими устройствами и обработанные с помощью эксклюзивной программы Panasonic IMAGE STUDIO. Обратитесь к разделу «Замечания относительно функции Customize» ⇒ стр. 35).

**Примечание.** Подробности смотрите на web-сайте Panasonic по адресу: <http://panasonic.co.jp/pas/car/software/customize/index.html>

## Подготовка.

Подготовьте диск CD-R/RW с данными, которые Вы хотите ввести для кастомизации дисплея.

**1** Если в дисковом устройстве находится диск, выгрузите его.

**2** Нажмите [SOURCE], чтобы выбрать режим CD.



**3** Нажмите [SEL] и удерживайте не менее 4 сек для отображения экрана меню.



**4** Загрузите диск CD-R/RW, содержащий данные для кастомизации.

**Примечание.** Устройству может потребоваться некоторое время, чтобы идентифицировать диск CD-R/RW.

**5** Выберите параметр для индивидуальной настройки.



[Λ] [V]: Выбрать BAND] (SET): Подтвердить выбор

**Примечание.** Для выхода из меню кастомизации нажмите [SEL] и удерживайте не менее 4 сек.

## Графический шаблон

Загрузка анимационного изображения (⇒ стр. 33).

## Неподвижное изображение

Загрузка неподвижного изображения (⇒ стр. 33).

## Вводная заставка

Анимационное изображение, появляющееся при включении питания (⇒ стр. 10).

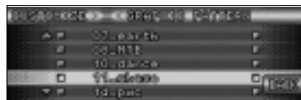
## Заключительная заставка

Анимационное изображение, появляющееся при выключении питания (⇒ стр. 10).

**Примечание.** Заключительная заставка появляется только в том случае, если ключ в замке зажигания установлен в позиции ACC (ON).

**6** Выберите файл.

**Например.** Графический шаблон



[Λ] [V] [<] [>]: Выбрать BAND] (SET): Подтвердить выбор

**Примечания.**

- Устройство автоматически распознает требуемые файлы по их расширению и выводит их на дисплей.
- Если выбрать [BACK], дисплей вернется к шагу 5.

**7** Для файлов анимации или неподвижного изображения выберите директорию, где они будут сохранены.

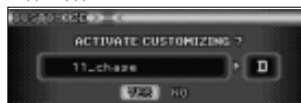


[Λ] [V]: Выбрать BAND] (SET): Подтвердить выбор

**Примечания**

- Новая информация будет записана поверх существующей.
- Данные анимационного изображения А и данные неподвижного изображения 1 не подлежат перезаписи.
- Если выбрать [BACK], дисплей вернется к шагу 6.

**8** Подтвердите изменения.



[Λ] [V]: Выбрать BAND] (SET): Подтвердить выбор



Индивидуальная настройка дисплея выполнена. Не выключайте питание устройства на промежуточных этапах (для анимационного изображения объемом 751 килобайт эта операция потребует около 8 минут). По завершении процедуры настройки экран возвращается к шагу 5.

**Примечание.** Если выбрать [NO], дисплей вернется к шагу 5.

**9** Нажмите и удерживайте [SEL] не менее 4 сек. Устройство вернется к режиму CD. Нажмите [OPEN], чтобы выгрузить диск.

## Загрузка изображений

Предоставление клиентам программного обеспечения с веб-сайта может быть прекращено или временно приостановлено без предварительного уведомления. В некоторых регионах эта услуга может быть недоступна. Для получения дальнейшей информации посетите наш веб-сайт.

**Адрес веб-сайта Panasonic:**  
<http://panasonic.co.jp/global/>

## Программа IMAGE STUDIO

- В некоторых регионах загрузка данного программного обеспечения может быть недоступна. Для получения дальнейшей информации посетите веб-сайт Panasonic.
- Программу IMAGE STUDIO можно загрузить только с указанного ниже адреса. Программное обеспечение не входит в комплект поставки данного устройства.
- Для использования загруженной программы обратитесь к соответствующему руководству пользователя.

## Замечания относительно файлов

- Файлы, специально предназначенные для кастомизации дисплея, можно загрузить с указанного ниже адреса URL. Вы можете создавать собственные файлы, записанные цифровой фотокамерой или другими устройствами, используя эксклюзивное программное обеспечение IMAGE STUDIO, которое можно загрузить с того же веб-сайта.
- Не изменяйте расширение файлов, иначе они не будут распознаваться устройством.

## Сохранение данных на диске

- Сохраняйте только специально предназначенные для кастомизации файлы.
- Сохраняйте всю информацию в корневой директории. Файлы, помещенные в другую папку, не будут распознаны устройством.
- Сверьтесь с приведенной ниже таблицей относительно количества файлов, сохраняемых на диск. Файлы сверх указанного количества не будут считываться устройством.

Тип	Расширение	Макс. количество
Графический шаблон	.ptm	10
Неподв. изображение	.pfs	15
Вводная заставка	.pfo	5
Заключит. заставка	.pfe	5

## Замечания о кастомизации

- Если процесс кастомизации был прерван из-за прекращения подачи питания, отключения двигателя, отсоединения передней панели или по каким-либо другим причинам, загруженные данные могут быть утеряны. В этом случае попробуйте выполнить всю процедуру еще раз.
- На веб-сайте Panasonic содержатся исходные изображения. Если Вы хотите восстановить их, загрузите эти изображения с веб-сайта.

**Адрес веб-сайта для загрузки данных:**  
<http://panasonic.co.jp/pas/car/software/customize/index.html>

## Сообщения об ошибках на дисплее

### NO FILES DETECTED

На диске нет специально предназначенных для кастомизации файлов.

- ➔ Загрузите диск, содержащий такие файлы.

### CUSTOMIZING FAILED

Кастомизация не выполнена.

- ➔ Проверьте правильность расширения файлов и соответствия содержимого файлов их расширению.

### DISPLAY FILE INCOMPLETE

Данные анимационного или неподвижного изображения повреждены.

- ➔ Попробуйте повторить процедуру кастомизации еще раз, записав новый файл поверх предыдущего.

# Поиск и устранение неисправностей

## Если Вы подозреваете наличие какой-либо неисправности:

Осуществляйте проверку и последующие действия в соответствии с рекомендациями, приведенными ниже.

Если предлагаемые в данном разделе действия не решают проблему, мы настоятельно рекомендуем обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic. Это устройство должны ремонтировать только квалифицированные специалисты.

### Предупреждения:

- Не используйте устройство в ненормальных условиях, например, при отсутствии звука, при наличии дыма или неприятного запаха, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в магазин, где Вы его приобрели.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, так как это опасно.

## Неисправности и проблемы общего характера

Проблема	Возможная причина ⇒ Способы устранения
<b>Нет питания</b>	<p>Неправильно подсоединен кабель питания (кабель аккумулятора, АСС или заземления). ⇒ <b>Проверьте соединения.</b></p> <p>Перегорел предохранитель. ⇒ <b>Замените перегоревший предохранитель новым.</b></p>
<b>Нет звука</b>	<p>Включена функция приглушения звука (MUTE ON). ⇒ <b>Выключите ее (MUTE OFF).</b></p> <p>Создается контакт между проводом внешнего приглушения звука и шасси автомобиля. ⇒ <b>Подсоедините провод внешнего приглушения звука правильно. Если провод не используется, изолируйте его.</b></p> <p>Неправильное соединение проводов динамиков, обрыв или плохой контакт. ⇒ <b>Проверьте правильность подключения в соответствии со схемой соединений (приведена в инструкции по установке).</b></p>
<b>На дисплее отображается только демонстрационное сообщение</b>	<p>Вы не можете управлять устройством, пока работает демонстрационный режим дисплея. ⇒ <b>Нажмите на кнопку [DISP] для отмены демонстрационного режима.</b></p> <p>Если демонстрационное сообщение появляется на дисплее часто, это может означать плохой контакт или неправильное соединение кабеля батареи устройства и кабеля аккумуляторной батареи автомобиля (к кабелю батареи всегда должно подводится питание). ⇒ <b>Проверьте подключение батареи в соответствии со схемой соединений.</b></p>
<b>Шумы и помехи</b>	<p>На работу устройства влияет находящийся поблизости источник электромагнитных волн, например мобильный телефон. ⇒ <b>Держите источник электромагнитных волн, например мобильный телефон, подальше от устройства. В случае, если шум нельзя устранить, поскольку его источником является система электрических соединений в автомобиле, обратитесь к Вашему дилеру.</b></p> <p>Плохое соединение заземляющего провода. ⇒ <b>Проверьте надежность соединения провода заземления с неокрашенной частью шасси.</b></p>
<b>Шум возникает одновременно с началом работы двигателя</b>	<p>Шум возникает вследствие работы генератора автомобиля. ⇒ <b>Измените расположение заземляющего провода.</b> ⇒ <b>Установите фильтр помех на источник питания.</b></p>

Неисправности и проблемы общего характера  
(продолжение)

Проблема	Возможная причина ⇒ Способы устранения
<b>Не выполняются некоторые операции</b>	Некоторые операции не выполняются при работе определенных режимов, например режима меню. Внимательно прочтите руководство по эксплуатации устройства и отмените этот режим. ⇒ Если проблема не решится, обратитесь к дилеру.
<b>Нет звука из динамика(ов)</b>	Неправильно выполнена установка BAL/FAD. ⇒ <b>Отрегулируйте параметр.</b>  Имеется разрыв, короткое замыкание, плохой контакт или неправильное соединение динамиков. ⇒ <b>Проверьте соединения динамиков.</b>
<b>Перепутаны левый и правый каналы</b>	Обратный порядок подключения левого и правого акустических проводов. ⇒ <b>Подсоедините акустические провода в соответствии со схемой подключения.</b>
<b>В стереорежиме не создается звуковое поле. Не отрегулирован звук центрального канала</b>	Перепутаны разъемы «плюс» и «минус» правого и левого каналов. ⇒ <b>Подсоедините акустические провода в соответствии со схемой подключения.</b>
<b>Непреднамеренное прекращение подачи питания</b>	Срабатывает система безопасности. ⇒ <b>Обратитесь в магазин, где Вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр Panasonic.</b>

Радио

<b>Слабый прием или помехи</b>	Проверьте правильность установки и подключения антенны. ⇒ <b>Проверьте также правильность подсоединения антенного заземляющего кабеля к шасси.</b>  Не подводится питание к антенному усилителю (когда используется пленочная антенна и т. п.). ⇒ <b>Проверьте правильность подключения силового кабеля антенны.</b>
<b>Прием FM-стереовещания осуществляется только в монофоническом режиме</b>	Включен режим MONO. ⇒ <b>Отмените режим MONO.</b>
<b>Осуществляется прием только местных станций</b>	Включен режим LOCAL. ⇒ <b>Отмените режим LOCAL.</b>

Поиск и устранение неисправностей

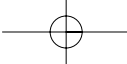
# Поиск и устранение неисправностей

## Радио (продолжение)

Проблема	Возможная причина ⇒ Способы устранения
<b>Количество автоматически предустановленных станций менее 6</b>	<p>Автоматически предустановлено менее 6 станций. ⇒ Произведите повторную предустановку в местности, где принимается максимальное количество станций.</p> <p>Включен режим LOCAL. ⇒ Отмените режим LOCAL.</p>
<b>Предустановленные станции не сохраняются в памяти устройства</b>	<p>Плохой контакт аккумуляторного кабеля или к нему нет подачи питания. ⇒ Надежно подсоедините аккумуляторный провод к клемме под напряжением и занесите предустановки в память устройства.</p>

## Система RDS

<b>Индикатор PS не отображается, даже если произведена настройка на станцию RDS (На дисплее надпись «NONE»)</b>	<p>Код PS не принимается вследствие плохих условий приема. ⇒ Код PS появляется на дисплее, когда осуществляется его прием. Подождите, когда условия приема изменятся.</p>
<b>Прием программ отличается от установленных вPTY</b>	<p>Если станция изменяется между программами, устройство не может принимать кодPTY. ⇒ Поиск и настройка на программу желаемого типа осуществляется после приема соответствующего кодаPTY. Дождитесь приема соответствующего кода.</p>
<b>При выборе программыPTY на дисплее высвечивается надпись «NONE».</b>	<p>Прием программы заданного типа невозможен. Программа желаемого типа в данный момент не транслируется. ⇒ Выберите другую программуPTY или дождитесь приема программы желаемого типа.</p>
<b>Неточная индикация времени на дисплее (CT)</b>	<p>Устройство произвело настройку на станцию, передающую сигналы точного времени, которое не соответствует времени в Вашей часовой зоне либо осуществляется прием станции, не передающей таких сигналов. ⇒ Настройтесь на станцию, передающую сигналы точного времени, соответствующего Вашему часовому поясу или произведите настройкуCT вручную.</p>
<b>Невозможен прием станцииAF даже если включена функцияEON</b>	<p>Есть небольшая разница в условиях приема между текущей станцией и станциейAF. Не состоялось обновление спискаAF. ⇒ Дождитесь, пока будет обновлен списокAF. При нестабильном приеме настройтесь на станцию с сильным сигналом вручную.</p>



CD

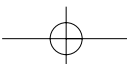
Проблема	Возможная причина ⇒ Способы устранения
<b>Нет звука/CD автоматически выгружается</b>	Диск перевернут. ⇒ Установите диск правильно, маркированной стороной вверх.
	На диске имеются трещины или он загрязнен. ⇒ Почистите компакт-диск или используйте диск без царапин и трещин.
<b>Пропуски звука или помехи</b>	На диске имеются трещины, царапины или он загрязнен. ⇒ Почистите компакт-диск или используйте диск без царапин и трещин.
	Не обеспечена стабильность монтажа при установке. ⇒ Произведите установку, используя монтажную консоль с задним креплением и т.п. Угол установки во фронтальной плоскости превышает 30°. ⇒ Отрегулируйте угол установки, чтобы он не превышал 30°.
<b>Диск не выгружается</b>	Выгрузке диска что-то препятствует, например отклеившаяся этикетка. ⇒ Нажмите и удерживайте не менее 2 сек кнопку [OPEN] при открытой передней панели (принудительная выгрузка диска). Если это не поможет, обратитесь к дилеру.
	Неполадки в работе микроконтроллера вследствие помех или других факторов. ⇒ Нажмите кнопку перезагрузки. Если такой кнопки нет, отсоедините шнур питания и подсоедините его заново. Если нормальная работа не восстановится, обратитесь к дилеру.

MP3/WMA












<b>Отсутствие воспроизведения или выгрузка диска</b>	Загружен отформатированный диск. ⇒ Обратитесь к описанию воспроизведения дисков MP3/WMA (не CD-DA, т. е. музыкальных CD).
	Первый трек устройство воспроизводит в режиме MIX CD. ⇒ Пропустите первый трек.
<b>Диски CD-R/RW, которые воспроизводятся на других устройствах, не проигрываются на данном</b>	Возможность воспроизведения дисков CD-R/RW зависит от комбинации используемых медийных, записывающих программных средств и рекордера, даже если они нормально воспроизводятся на других устройствах, например на ПК. ⇒ Обратитесь к описанию воспроизведения дисков MP3/WMA и используйте другую комбинацию медийных, записывающих программных средств и рекордера.
	На диске имеются трещины, царапины или он загрязнен. ⇒ Почистите компакт-диск или используйте диск без царапин и трещин. Для дисков MP3/WMA обратитесь к соответствующему описанию.

Примечание: Обратитесь к разделу «Замечания относительно дисков MP3/WMA» ⇒ стр. 28.

Поиск и устранение неисправностей



# Индикация ошибок на дисплее

Индикация на дисплее	Возможная причина ⇒ Способы устранения	
<b>CD/MP3/WMA</b>	  	<p>Диск загрязнен или перевернут.</p> <p>Диск поцарапан.</p> <p>! Не работает по какой-то причине ⇒ Обратитесь за помощью в магазин, где Вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр Panasonic.</p>
	 <p>(Через 5 секунд) Автоматический переход к следующему файлу</p>	<p>Файл не читается.</p> <p>Индикация ошибки сохраняется, если при выборе методом прямого доступа в указанной папке нет подходящих файлов. ⇒ Выберите другую папку.</p>
	 <p>(Через 5 секунд) Автоматический переход к следующему файлу</p>	<p>Файл WMA может быть защищен от копирования. ⇒ Файлы с защитой от копирования не воспроизводятся.</p>
		<p>Нет диска.</p>
<b>CD-чейнджер</b>	  <p>(Через 5 секунд) Автоматический переход к следующему диску.</p>	<p>Диск загрязнен или перевернут.</p> <p>Диск поцарапан.</p>
		<p>Не функционирует по какой-либо причине. ⇒ Выдвиньте магазин. Если неисправность осталась, нажмите кнопку перезагрузки на CD-чейнджере. Если нормальная работа не восстановится, обратитесь за помощью к дилеру, у которого Вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр Panasonic.</p>
		<p>Нет диска (магазина).</p>
		<p>Не подключен чейнджер.</p>

**Примечание.** Сообщения на дисплее и действия по устранению ошибок могут частично отличаться для различных чейнджеров. Подробно о способах устранения ошибок читайте в руководстве по эксплуатации CD-чейнджера.



# Замечания относительно дисков

## Замечания относительно дисков CD/CD-R/CD-ROM, CD-R, CD-RW

Если Вы используете компакт-диски, имеющиеся в продаже, убедитесь, что на них имеется маркировка, указанная справа.



Маркированная сторона диска

### Как обращаться с дисками

- Не дотрагивайтесь до нижней рабочей стороны диска.
- Не царапайте диск.
- Не сгибайте диск.
- Если диск не используется, он должен храниться в футляре.



### Не используйте диски неправильной формы

Не используйте диски неправильной формы

### Не оставляйте диски в следующих местах:

- Под прямыми солнечными лучами.
- Около обогревателя в автомобиле.
- В грязных, запыленных и влажных местах.
- На сиденьях и приборной панели автомобиля.



### Чистка дисков

Для чистки используйте сухую мягкую ткань, движения производите от центра к краям.

<Правильно>

<Неправильно>



Не прикрепляйте к дискам никаких меток и наклеек.

Не пишите на дисках жестким карандашом или шариковой ручкой.

## Замечания о дисках CD-R/CD-RW

- Вы можете встретиться с трудностями при воспроизведении дисков CD-R/CD-RW, записанных на некоторых CD-рекордерах (драйверах CD-R/RW). Это происходит как из-за технических особенностей записи, так и из-за загрязнения, наличия отпечатков пальцев, царапин и других повреждений поверхности диска.
- Диски CD-R/RW менее устойчивы к высокой температуре и влажности, чем обычные музыкальные компакт-диски. Если Вы оставите их внутри автомобиля на длительное время, то это может вызвать неисправности и невозможность их воспроизведения.
- Некоторые диски CD-R/RW не могут воспроизводиться правильно из-за несовместимости программного обеспечения, CD-рекордера (драйвера CD-R/RW) и дисков.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, если сессия записи не закрыта должным образом.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие информацию, отличную от CD-DA или MP3/WMA (например, Video CD)
- При обращении с дисками CD-R/RW прочитайте прилагаемую к ним инструкцию и соблюдайте ее требования.

## Замечания относительно дисков

# Техническое обслуживание и уход

## Чистка устройства

Данное устройство спроектировано так, чтобы требования по уходу за ним были минимальными. Для повседневной чистки внешних поверхностей устройства используйте мягкую ткань. Запрещено использовать бензин, разбавители или другие растворители.

## Плавкий предохранитель

Используйте только плавкие предохранители с указанным номиналом (15 А). Использование разного рода заменителей или предохранителей с большими параметрами, а также прямое подключение устройства без предохранителей может вызвать его возгорание или повреждение. Если сразу же после замены предохранитель опять перегорает, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

# Технические характеристики

## Общие характеристики

Источник питания	Постоянный ток 12 В (11–16 В), тестовое напряжение 14,4 В, заземление отрицательного полюса на массу
Регулировка тона (НЧ/ВЧ)	НЧ: $\pm 12$ дБ при 60 Гц, ВЧ: $\pm 12$ дБ при 16 кГц
Центральная частота эквалайзера	62,5 Гц, 125 Гц, 250 Гц, 500 Гц, 1 кГц, 2 кГц, 4 кГц, 8 кГц, 16 кГц
Диапазон регулировки эквалайзера	от $-12$ до $+12$ дБ (шаг 2 дБ)
Потребляемый ток	Менее 2,5 А (в режиме воспроизведения CD; 0,5 Вт х 4 канала)
Максимальная выходная мощность	70 Вт х 4 (CQ-C9800N, при 4 Ом); 50 Вт х 4 (CQ-C9700N, при 4 Ом)
Выходная мощность	33 Вт х 4 канала (CQ-C9800N, DIN 45 324, при 4 Ом), 22 Вт х 4 канала (CQ-C9700N, DIN 45 324, при 4 Ом)
Полное сопротивление динамиков	4–8 Ом
Выход предусилителя	5 В/60 Ом
Выход сабвуфера	5 В/60 Ом
Внешний входной импеданс	10 кОм (AUX IN)
Внешняя входная чувствительность	Макс. 2 В (AUX IN)
Габаритные размеры (Ш х В х Г)	178 х 50 х 155 мм
Вес	1,7 кг

## CD-плеер

Частота дискретизации	8-кратная передискретизация
Тип звукоснимателя	Астигматический 3-лучевой пучок
Источник света	Полупроводниковый лазер
Длина волны	780 нм
АЧХ	20 Гц – 20 кГц ( $\pm 1$ дБ)
Отношение сигнал-шум	96 дБ (2 В), 106 дБ (5 В)
Общие гармонические искажения	0,01% (1 кГц)
Детонация	Ниже измеримого предела
Разделение каналов	86 дБ (2 В)

## Стерефонический радиоприем

Диапазон FM	
Диапазон частот	87,5–108 МГц
Полезная чувствительность	6 дБ/мкВ (сигнал/шум 30 дБ)
Разделение стереоканалов	40 дБ (при 1 кГц)
Диапазон AM (MW)	
Диапазон частот	531–1602 кГц
Полезная чувствительность	25 дБ/мкВ (сигнал/шум 20 дБ)
Диапазон AM (LW)	
Диапазон частот	153–279 кГц
Полезная чувствительность	30 дБ/мкВ (сигнал/шум 20 дБ)

Примечание. Технические характеристики и дизайн могут быть изменены в ходе усовершенствования без предварительного уведомления.

Перед началом эксплуатации

Техническое обслуживание и уход

